

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1976-1977**

10 NOVEMBER 1976

Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers

(Ingediend door de heer Van In c.s.)

TOELICHTING

De wet van 6 augustus 1931 heeft o.m. ten aanzien van ministers in functie enkele onverenigbaarheden vastgesteld.

Zich kandidaat stellen voor de gemeenteraadsverkiezingen of, eens gekozen, worden voorgedragen voor het ambt van schepen of burgemeester behoort klaarblijkelijk niet tot deze onverenigbaarheden wanneer men minister of staatssekretaris is. Het is nochtans wel traditie dat ministers in functie geen gemeentelijk mandaat uitoefenen.

De onverenigbaarheid tussen het ambt van minister of staatssekretaris en een gemeentelijk mandaat instellen kan dus alleen maar een stuk dubbelzinnigheid wegwerken, want ofwel denkt de betrokkene eraan het gemeentelijk mandaat effectief te vervullen en dan neemt hij best als minister of staatssekretaris ontslag, ofwel ligt het niet in de bedoeling zich met enige gemeentelijke aktiviteit in te laten en dan hoeft de betrokkene niet onder de kandidaat-gemeenteraadsleden voor te komen.

G. VAN IN.

*
****SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1976-1977**

10 NOVEMBRE 1976

Proposition de loi complétant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives

(Déposée par M. Van In et consorts)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 6 août 1931 a établi un certain nombre d'incompatibilités, notamment à l'égard des ministres en fonctions.

Faire acte de candidature aux élections communales ou, une fois élu, être proposé aux fonctions d'échevin ou de bourgmestre ne figure manifestement par parmi ces incompatibilités lorsqu'on est ministre ou secrétaire d'Etat. Néanmoins, il est de tradition que les ministres en fonctions n'exercent pas de mandat communal.

En établissant une incompatibilité entre les fonctions de ministre ou de secrétaire d'Etat et un mandat communal, on ne pourra dès lors que mettre fin à une situation équivoque, car ou bien l'intéressé entend exercer effectivement son mandat communal et, dans ce cas, il ferait mieux de donner sa démission de ministre ou de secrétaire d'Etat, ou bien il n'a pas la moindre intention de s'occuper des affaires de la commune, et alors il n'a pas à figurer parmi les candidats au conseil communal.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

De wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt aangevuld met een artikel *1bis* luidend als volgt :

« *Artikel 1bis* — Geen minister of staatssekretaris mag als kandidaat worden voorgedragen op de lijsten zoals bedoeld door artikel 22 en volgende van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet.

» De bewilligende kandidaat die het in het vorige lid gestelde verbod overtreedt, is strafbaar met de straffen bepaald bij artikel 202 van het Kieswetboek. Zijn naam wordt geschrapt van de lijst waarop hij voorkomt. »

G. VAN IN.
W. JORISSEN.
R. VANDEZANDE.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

La loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives est complétée par un article *1bis*, libellé comme suit :

« *Article 1bis.* — Aucun ministre ni secrétaire d'Etat ne peut figurer comme candidat sur les listes visées par les articles 22 et suivants de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932.

» Le candidat acceptant qui contrevient à l'interdiction indiquée dans l'alinéa précédent, est passible des peines édictées à l'article 202 du Code électoral. Son nom est rayé de la liste où il figure. »